

# Capítol 3

## Pedro Saputo se convierte en o nino más zereño



*Braulio Foz:*

- En cumplir 9 años d'edat  
Pedro seguiba sin ir ta escuela.  
A suya mai yera mui trista y lo sentiba muito,  
pero callaba y rezaba muito a Dios.

Entremistando, Pedro seguiba chugando tot ro rato.

Chugaba a ra pilota, correba  
y blincaba por campos y carreras.

Yera un nino mui rapido  
que puyaba con fazilidat ta os tellaus  
d'as casas más altas d'o lugar.

Se meteba de piet en o **rafe** d'os tellaus  
y sin perder l'equilibrio,  
desfrutaba atisbando enta a carrera.

Un día, aduyau por otros **chiquez**,  
se'n puyó ta ro tellau d'una casa  
que yera unito por una tabla  
de fusta delgata  
a o tellau d'a casa de l'atro canto.

Pedro, pasaba una y atra vegata por a tabla,  
bailando entre que cruzaba  
y correndo a la **coj coj** por ella.

**Feba mil fatezas.**

O **rafe** ye o canto  
ro tellau. Do  
s'achunta a paret  
con o tellau.

En ista frase,  
chiquez significa  
atros ninos. Esta  
palabra se fa servir  
pa clamar a os  
ninos chicoz.

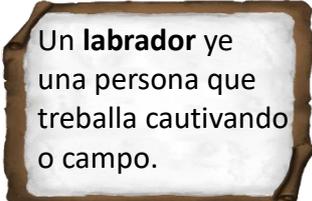
Correr a la **coj coj**  
ye correr a  
zangalleta. Un  
chuego en o que  
botias con una sola  
garra refirmata en  
o suelo.

Fer **fateras** ye  
comportar-se de  
traza graziosa y  
azogata.



Antiparti de chugar, tamién iba ta o campo  
pa veyer treballar a os **labradors**.

Pedro feba muitas preguntas a os labradors,  
sobre as cosetas que cal fer en o campo,  
cómo cautivar a tierra en cada estación de l'añada  
u os tipos de plantas que bi ha.



Un **labrador** ye  
una persona que  
treballa cautivando  
o campo.

Yera un nino mui charrinas,  
mui parexiu a ra suya mai.  
Tamién en o suyo aspecto se parexeba a ra suya mai.  
Teneba una cara bonica, yera buena presona,  
se notaba en os suyos uellos,  
y yera grazioso y onesto.  
Tot ro lugar yera encantau con el.

Un día, se pelió con Cheronimet  
y Pedro perdió a peleya.  
Cheronimet yera un nino  
d'a mesma edat que Pedro.  
O pai de Cheronimet yera labrador.  
Dimpués d'a peleya, Pedro marchó ta casa  
y mui triste le dizió su mai:

*Pedro Saputo:*

- Hoy he reñiu con Cheronimet  
y m'ha ganau.  
No sé por qué, mai.  
No ye más alto que yo  
y tenemos a mesma edat!

A suya mai no sapeba que responder-le  
y estiú bel rato pensando  
en bella cosa que dezir pa **aconortar-le**.  
A ra fin, le s'alcurrió bella cosa.

**Aconortar** ye  
aduyar a una  
presona a que se le  
pase un desgusto.

*Mai:*

- Cheronimet aduya a su pai en o campo.  
Como ye labrador, ye fuerte.  
Anque ye d'a tuya mesma edat,  
el ye más entrenau que tu.

Pedro entendió o que le deziba a suya mai  
y dezidió que quereba estar más fuerte.  
Ixe mesmo día, fue a fablar con o suyo patrín  
que yera l'ombre d'a suya matrina de baltizo.

*Pedro Saputo:*

- Patrín, amenesto que me traigas  
5 u 6 bolos grans y pesaus  
con o tuyo **carro**.

Un **carro** ye una  
ferramienta que  
sirve ta carriar  
cosas y se tira d'el  
con burros u  
caballos.

O suyo patrín, que teneba a Pedro Saputo  
como si estase o suyo propio fillo,  
pilló 7 piedras grans con o suyo carro  
y las dixó en o **corral** de casa de Pedro.  
Estiú un treballo duro ta o suyo patrín  
y ta 6 **farders** que l'aduyoron.

O **corral** o puesto  
an ye o ganau y os  
animals en as casas  
d'os lugares. Gosan  
estar en espazios a  
l'aire libre.

Un fardero ye una  
presona que portia  
fardos d'un puesto  
ta atro.



Dende ixe día, Pedro enzetó a entrenar-se con as pedras.  
Ta fer-se más zereño,  
moveba as pedras grans con un zeprén,  
culliba as pedras más chiquetas con os suyos propios brazos  
y las cambeaba de puesto.  
Feba muito esfuerzo, sudaba y **churaba** de contino.

En iste causo,  
**churar** significa  
dezir palabras  
malsonans en voz  
alta.

En o corral, bi eba dos **estrals** viellas  
y Pedro pidió que las esmolasen.  
A veces, en cuenta de mover candos,  
pillaba una estral  
y empezipiaba a fer corte a unos maders  
y trallos que teneba en o corral.  
Un día, Pedro le pidió a un vezino  
que le dase un martiello  
pa trencar o catén más gran.

Un **estral** ye un  
estral chicota.

Por 4 meses estió entrenando-se  
toz os días sin descanso.  
Un día, querió prebar a suya fuerza  
y clamó a Cheronimet pa tornar a peliar.

Cheronimet no'n quereba,  
pero Pedro insistió y mesmo lo menazó.

*Pedro Saputo:*

- Cheronimet!

**Viene a peliar con yo agora  
u t'esturrizaré como un gato muerto.**

Ista esprisión  
significa que Pedro  
quiere pegar a  
Cheronimet ta  
fer-le muito mal y  
ganar la peleya.

Os dos ninos empezioron a peliar  
con muita delera.

Ista vez ganó Pedro Saputo  
con muita fazilidat.

Alavez, Pedro quereba saper si podeba ganar  
a otros ninos d'o lugar  
y empezió a peliar con ninos muito mayors que él.

Pedro se feba contento d'estar o nino más fuerte d'o lugar.  
Un día en tornar a casa fabló con a suya mai.

*Pedro Saputo:*

- Mai, veigo que me diziós a verdat  
cuan me peleyé a primera vegata con Cheronimet.  
Grazias a lo mío entrenamiento con as piedras,  
o estral y o martiello,  
m'he convertiu en o nino más zereño d'o lugar.

Buen secreto m'aprendió!

Te prometo que dengún no me ganará nunca a peliar,  
ni sisquiera un bigardón podrá con yo.

Dende alavez, Pedro seguiba entrenando-se  
y fendo más fuerte o suyo cuerpo choven y sano.

**Y de cuan en vez peliaba con 2 u 3 ombres  
y los venzeba como si estasen palillos de randa.**

En ista espresión  
quiere dezir que  
Pedro ganaba en  
as peleyas a os  
otros ombres con  
muita fazilidat.

Os **palillos de  
randa** son unos  
palos de fusta que  
se feban servir ta  
texer telas y ropa.  
Son como as  
agullas ta fer  
punto.